

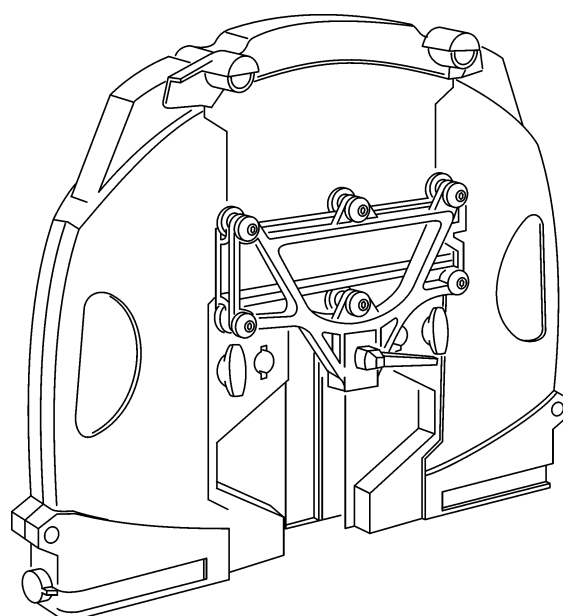
Ersatzteilliste

Spare Parts List / Liste des pièces détachées / Lista delle parti di ricambio

Blattschutz EX Ø750

*Blade guard EX Ø750
Capot de protection EX Ø750
Supporto del carter EX Ø750*

Index / Indice 000



Verwendung der Ersatzteilliste

Die Ersatzteilliste ist keine Montage- oder Demontageanleitung. Diese Ersatzteilliste dient ausschliesslich zum einfachen und schnellen Finden von Ersatzteilen, die bei der untenstehenden Adresse bestellt werden können.

Sicherheitsvorschrift



Gefahr

Montieren oder demontieren von Baugruppen kann Risiken bergen, auf die in dieser Ersatzteilliste nicht hingewiesen wird.

Das Verwenden dieser Ersatzteilliste für Montage- oder Demontagezwecke ist strikte verboten. Für Montage- und Demontearbeiten sind ausschliesslich die entsprechenden Beschreibungen in der Betriebsanleitung zu befolgen.

Nichtbeachten dieser Vorschrift kann zu Verletzungen führen, die im schlimmsten Fall auch den Tod zur Folge haben könnten.

Bestellungen



Information

Um Falschlieferungen zu vermeiden sollten vor der Versendung die Angaben in der Bestellung auf Richtigkeit und Vollständigkeit (siehe unter Bestellangaben) überprüft werden.

Es ist auch darauf zu achten, dass die Lieferadresse vollständig angegeben ist.

Bestellangaben

Bei Bestellungen von Ersatzteilen benötigen wir folgende Angaben:

- Maschinentyp Wandsäge EX
- Ersatzteilnummer gemäss Ersatzteilliste (z.B. 976843)

Für Bestellungen, Fragen und Informationen wenden Sie sich bitte an die zuständige Niederlassung.

Bestelladresse:

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18

CH-8330 Pfäffikon

Switzerland

Telefon ++41 (0) 44 952 18 18

Telefax ++41 (0) 44 952 18 00

How to use the spare parts list

The spare parts list is not intended as instructions for assembly or dismantling work. It is exclusively intended to help you to quickly and easily find spare parts, which can then be ordered at the address below.

Safety regulations



Danger

The assembling or dismantling of modules can involve risks which are not identified in this spare parts list.

The use of this spare parts list for assembly or dismantling purposes is strictly forbidden. For assembly or dismantling tasks it is essential to only follow the corresponding descriptions in the operating manual.

If this regulation is not heeded injuries may be incurred which in the worst case can also be fatal.

Ordering



Information

To avoid incorrect deliveries you should check the order details for correctness and completeness (see under ordering details) prior shipment.

You should ensure that the delivery address is given in full.

Ordering details

When spare parts are ordered we need the following details:

- Machine type according to nameplate (e.g. Wall saw EX)
- Spare part number according to the spare parts list (e.g. 976843)

For orders, questions and information please contact your responsible branch office.

Order address:

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18

CH-8330 Pfäffikon

Switzerland

Tel. ++41 (0) 44 952 18 18

Fax . ++41 (0) 44 952 18 00

Utilisation de la liste des pièces détachées

La liste des pièces détachées n'est pas une instruction de montage ou de démontage. Cette liste sert exclusivement à trouver simplement et rapidement les pièces détachées, qui peuvent être commandées à l'adresse mentionnée ci-dessous.

Prescription de sécurité



Danger

Le montage ou le démontage des modules peut présenter des risques dont il n'est pas fait mention dans cette liste des pièces détachées.

Il est strictement interdit d'employer cette liste des pièces détachées à des fins de montage ou de démontage. Pour les opérations de montage et de démontage, il faut exclusivement suivre les descriptions correspondantes dans le mode d'emploi.

Le non-respect de la présente prescription peut conduire à des blessures, pouvant même entraîner la mort.

Commandes



Information

Pour éviter des livraisons inappropriées, il est conseillé de vérifier avant l'expédition l'exactitude et l'exhaustivité des indications fournies dans la commande (voir Données de commande).

Il faut aussi veiller à bien indiquer l'adresse de livraison en entier.

Données de commande

Lors de la commande de pièces détachées, nous avons besoin des données suivantes :

- Type de machine selon la plaque signalétique
- Numéro de pièce détachée selon la liste des pièces détachées (p.ex. 976843)

Pour les commandes, questions et informations, vous êtes prié de vous adresser à la filiale compétente.

Adresse de commande :

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18

CH-8330 Pfäffikon / Suisse

Téléphone ++41 (0) 44 952 18 18

Télécopie ++41 (0) 44 952 18 00

Uso della lista delle parti di ricambio

La lista delle parti di ricambio non è un manuale d'istruzioni per montaggio o smontaggio. Questa lista delle parti di ricambio serve esclusivamente per trovare in modo semplice e rapido parti di ricambio che possono essere ordinate all'indirizzo riportato qui sotto.

Norme di sicurezza



Pericolo

Il montaggio o lo smontaggio di componenti della macchina può comportare pericoli che non sono indicati in questa lista delle parti di ricambio.

E' assolutamente vietato servirsi di questa lista delle parti di ricambio per scopo di montaggio o di smontaggio. Per operazioni di montaggio o smontaggio occorre seguire esclusivamente le relative istruzioni nel manuale per l'uso della macchina.

La mancata osservanza di queste norme può comportare lesioni, e nel caso peggiore anche la morte.

Ordinazioni



Informazione

Per evitare forniture incorrette, occorre verificare prima dell'invio dell'ordinazione se i dati indicati in essa sono corretti e completi (vedere la lista dei dati per l'ordinazione).

Occorre verificare anche se l'indirizzo per la consegna è esatto e completo.

Dati per l'ordinazione

Per ordinazioni di parti di ricambio ci occorrono i dati seguenti:

- Tipo di macchina indicato sulla targhetta della macchina
- Numero della parte di ricambio secondo la lista di parti di ricambio (per es. 976843)

Per ordinazioni, domande o richieste d'informazioni Vi preghiamo di rivolgerVi all'agenzia competente.

Indirizzo per ordinazioni:

TYROLIT Hydrostress AG

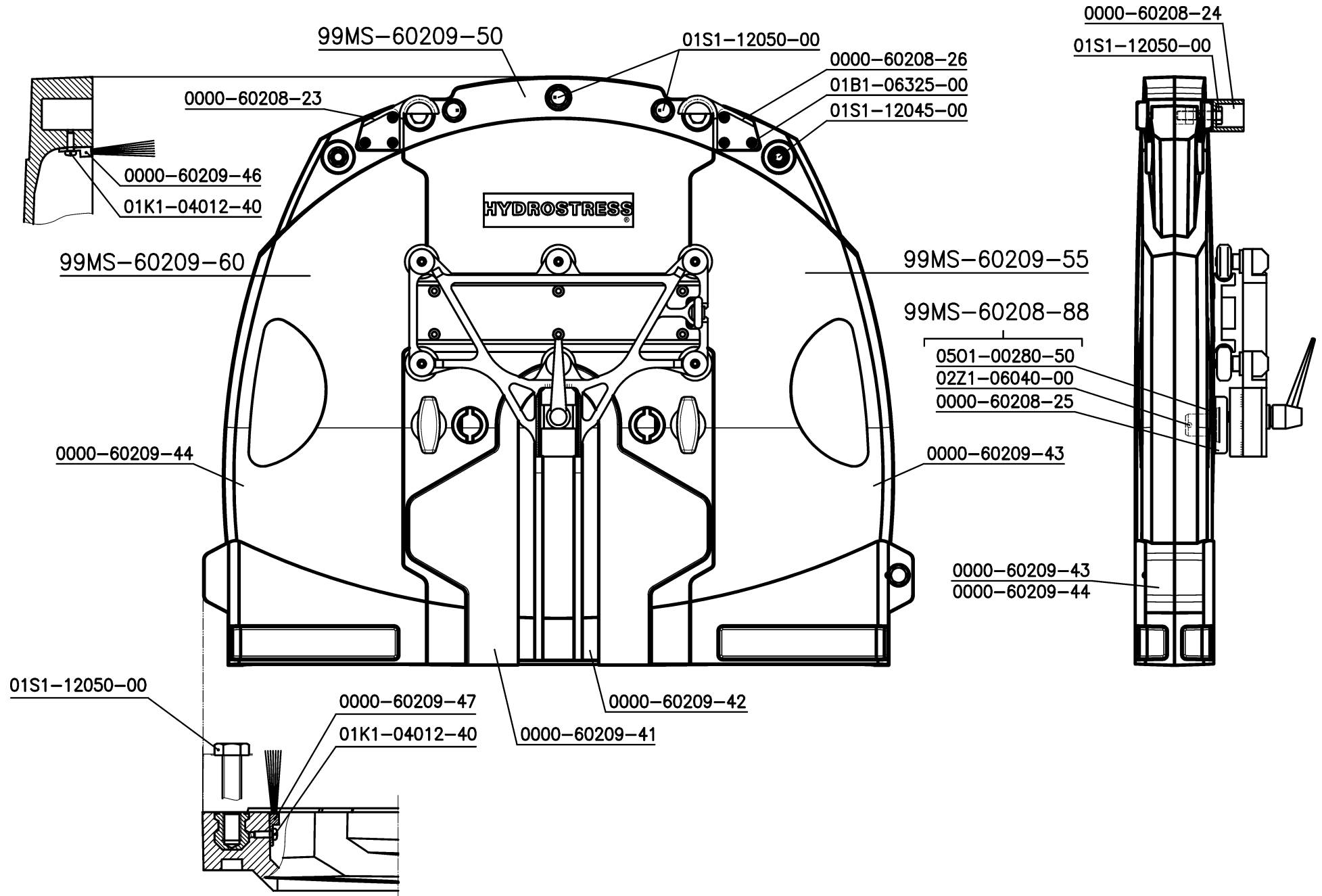
Witzbergstrasse 18

CH-8330 Pfäffikon

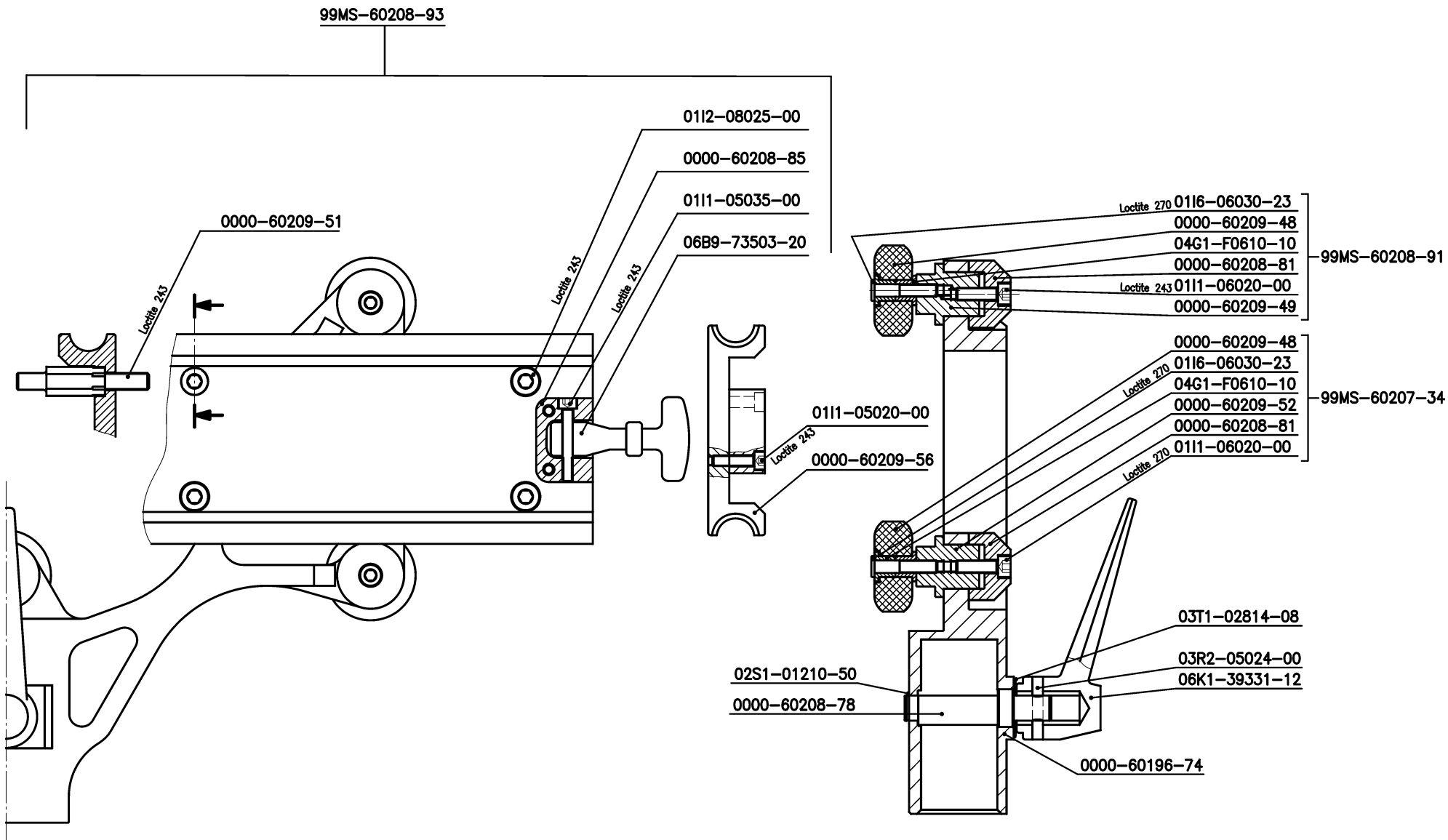
Svizzera

Telefon ++41 (0) 44 952 18 18

Telefax ++41 (0) 44 952 18 00

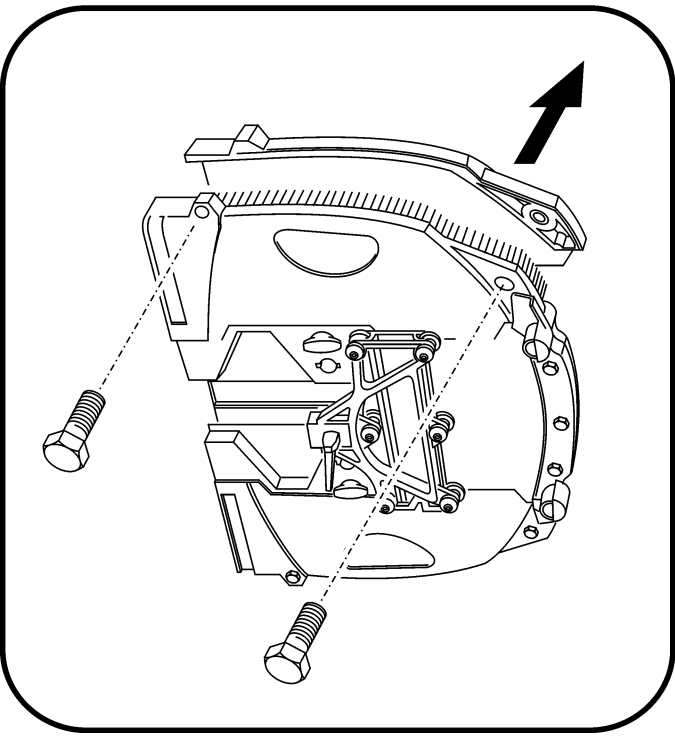
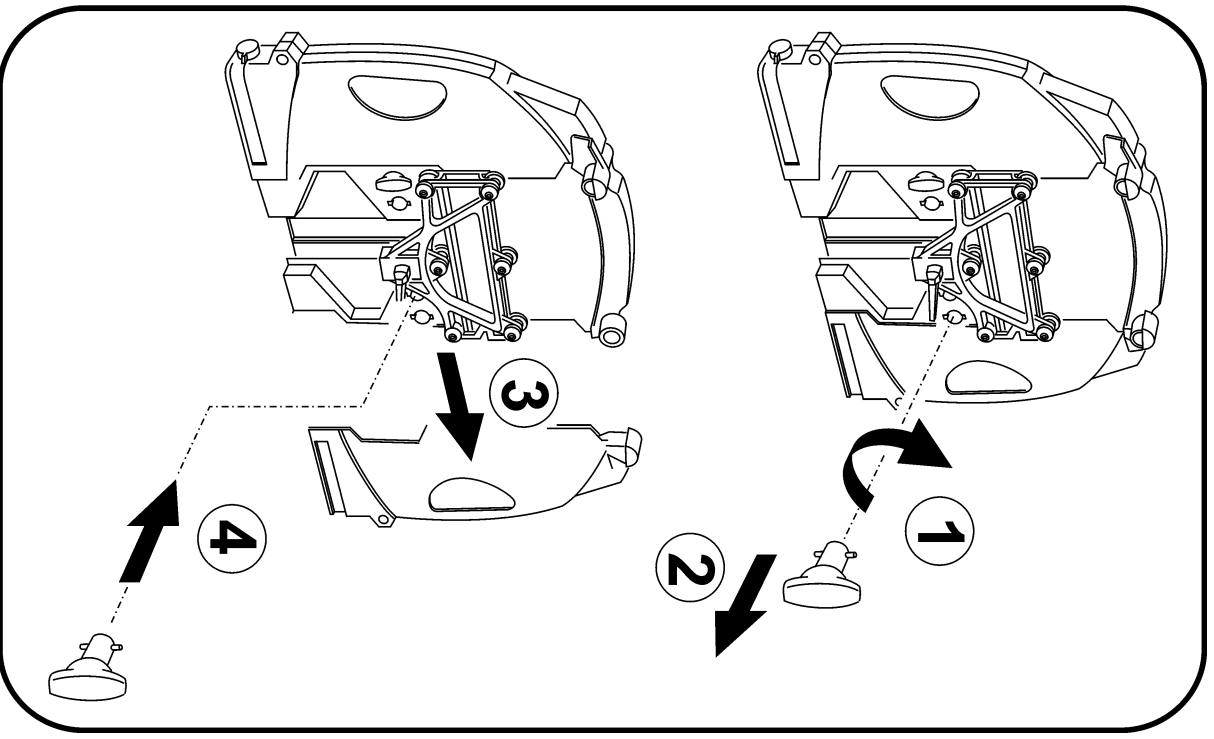
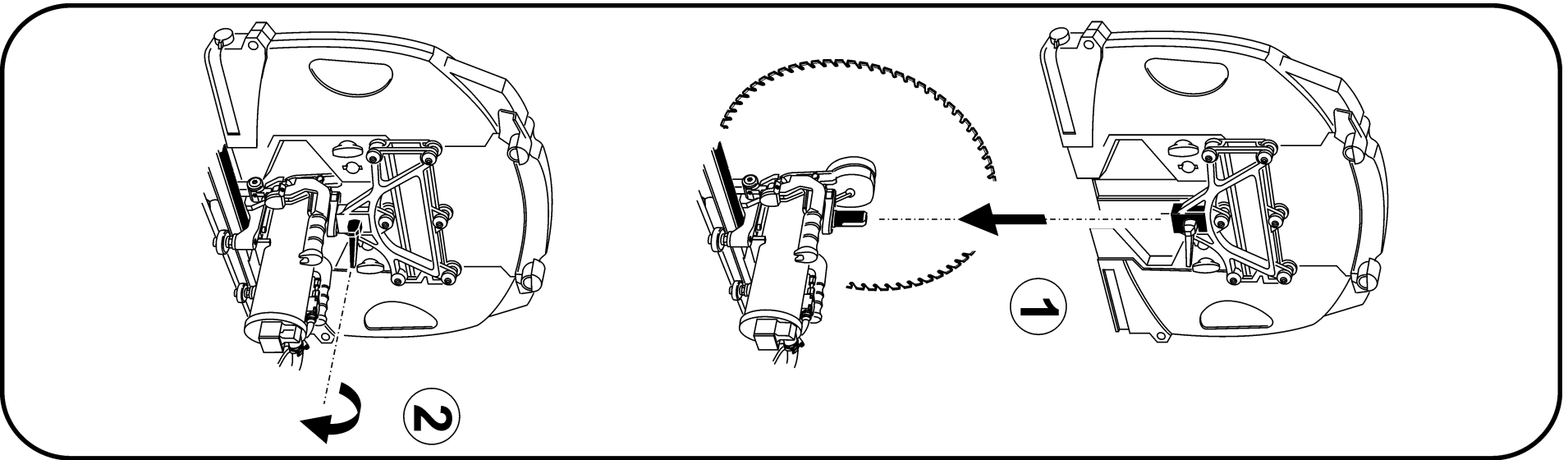


Zeichn. Nr.	Mat. Nr.	Deutsch	English	Français	Italiano	Stk.
99MS-60280-70	10980155	Blattschutz EX Ø750				
0000-60209-42	10980937	Mittelteil vorn	Mittelteil vorn	Mittelteil vorn	Mittelteil vorn	1
99MS-60209-55	10980964	Seitenfl. re hinten kpl.	Seitenfl. re hinten kpl.	Seitenfl. re hinten kpl.	Seitenfl. re hinten kpl.	1
0000-60209-43	10980938	Seitenflügel re vorn	Seitenflügel re vorn	Seitenflügel re vorn	Seitenflügel re vorn	1
99MS-60209-60	10980966	Seitenfl. li hinten kpl.	Seitenfl. li hinten kpl.	Seitenfl. li hinten kpl.	Seitenfl. li hinten kpl.	1
0000-60209-44	10980939	Seitenflügel li vorn	Seitenflügel li vorn	Seitenflügel li vorn	Seitenflügel li vorn	1
99MS-60209-50	10980963	Mittelteil hinten kpl.	Mittelteil hinten kpl.	Mittelteil hinten kpl.	Mittelteil hinten kpl.	1
0000-60208-24	10979607	Aufhängerohr	Aufhängerohr	Aufhängerohr	Aufhängerohr	2
0000-60209-41	10980936	Mittelteil hinten	Mittelteil hinten	Mittelteil hinten	Mittelteil hinten	1
0000-60209-46	10980976	Bürstenleiste 400	Bürstenleiste 400	Bürstenleiste 400	Bürstenleiste 400	1
01K1-04012-40	10978838	PT-Schraube 4x12 KA40	PT-Schraube 4x12 KA40	PT-Schraube 4x12 KA40	PT-Schraube 4x12 KA40	6
01S1-12050-00	971919	6kt-Schraube M12x50	Hexagonal screw M12x50	Vis à tête hexagonale M12x50	Vite a testa esagonale M12x50	5
99MS-60209-55	10980964	Seitenfl. re hinten kpl.	Seitenfl. re hinten kpl.	Seitenfl. re hinten kpl.	Seitenfl. re hinten kpl.	1
0000-60208-26	10979610	Aufhängebügel rechts	Aufhängebügel rechts	Aufhängebügel rechts	Aufhängebügel rechts	1
0000-60209-43	10980938	Seitenflügel 1	Seitenflügel 1	Seitenflügel 1	Seitenflügel 1	1
0000-60209-47	10980977	Bürstenleiste 725	Bürstenleiste 725	Bürstenleiste 725	Bürstenleiste 725	1
01B1-06325-00	10980942	Blechschrabe Dm 6.3x25	Blechschrabe Dm 6.3x25	Blechschrabe Dm 6.3x25	Blechschrabe Dm 6.3x25	3
01K1-04012-40	10978838	PT-Schraube 4x12 KA40	PT-Schraube 4x12 KA40	PT-Schraube 4x12 KA40	PT-Schraube 4x12 KA40	7
01S1-12045-00	971918	6kt-Schraube M12x45	Hexagonal screw M12x45	Vis à tête hexagonale M12x45	Vite a testa esagonale M12x45	1
01S1-12050-00	971919	6kt-Schraube M12x50	Hexagonal screw M12x50	Vis à tête hexagonale M12x50	Vite a testa esagonale M12x50	1
99MS-60209-60	10980966	Seitenfl. li hinten kpl.	Seitenfl. li hinten kpl.	Seitenfl. li hinten kpl.	Seitenfl. li hinten kpl.	1
0000-60208-23	10979605	Aufhängebügel links	Aufhängebügel links	Aufhängebügel links	Aufhängebügel links	1
0000-60209-44	10980939	Seitenflügel 2	Seitenflügel 2	Seitenflügel 2	Seitenflügel 2	1
0000-60209-47	10980977	Bürstenleiste 725	Bürstenleiste 725	Bürstenleiste 725	Bürstenleiste 725	1
01B1-06325-00	10980942	Blechschrabe Dm 6.3x25	Blechschrabe Dm 6.3x25	Blechschrabe Dm 6.3x25	Blechschrabe Dm 6.3x25	3
01K1-04012-40	10978838	PT-Schraube 4x12 KA40	PT-Schraube 4x12 KA40	PT-Schraube 4x12 KA40	PT-Schraube 4x12 KA40	7
01S1-12045-00	971918	6kt-Schraube M12x45	Hexagonal screw M12x45	Vis à tête hexagonale M12x45	Vite a testa esagonale M12x45	1
01S1-12050-00	971919	6kt-Schraube M12x50	Hexagonal screw M12x50	Vis à tête hexagonale M12x50	Vite a testa esagonale M12x50	1
99MS-60208-88	10980720	Arretierungsbolzen kpl.	Arretierungsbolzen kpl.	Arretierungsbolzen kpl.	Arretierungsbolzen kpl.	2
0000-60208-25	10979608	Arretierungsbolzen	Arretierungsbolzen	Arretierungsbolzen	Arretierungsbolzen	1
02Z1-06040-00	979412	Zylinderstift 6 m6 x 40	Straight pin 6 m6 x 40	Goupille cylindrique 6 m6 x 40	Spillo dritto 6 m6 x 40	1
05O1-00280-50	972246	O-Ring 28x5	O-ring seal 28x5	Anneau torique d'étanchéité 28.x5	Guarnizione OR 28x5	1



99MS-60280-70 10980155 Blattschutz EX Ø750

Zeichn. Nr.	Mat. Nr.	Deutsch	English	Français	Italiano	Stk.
99MS-60208-92	10980702	Blattschutzhalter kpl.	blade guard holder cpl.	fixation du capot de protection	Blattschutzhalter kpl.	1
0000-60196-74	10979536	Blattschutzhalter EX	Blattschutzhalter EX	Blattschutzhalter EX		1
0000-60208-78	10980275	Exzenterwelle	Excentric shaft	Arbre excentrique	Albero eccentrico	1
0111-05020-00	971693	Inbus-Schraube M5x20	Allen head screw M5x20	Vis à six pans creux M5x20	Vite ad esagono cavo M5x20	2
02S1-01210-50	979378	Seegerring Welle Ø 12	Circlip arbre Ø 12	Sèggre-arbre Ø 12	Anello tipo seeger albero Ø 12	1
03R2-05024-00	962474	Spiral Spannstift 5x24 S	Rollpin 5x24 S	Goupille fendue 5x24 S	Perno tenditore 5x24 S	1
03T1-02814-08	961139	Tellerfeder 28/14.2/08	Disk spring 28/14.2/08	Ressort à disques 28/14.2/08	Molla a disco 28/14.2/08	1
06K1-39331-12	10980668	Klemmhebel Ø12 H9 x 30	Clamping lever Ø12 H9 x 30	Levier de serrage Ø12 H9 x 30	Leva di fissaggio Ø12 H9 x 30	1
99MS-60208-91	10980701	Exzenterrolle kpl.	Exzenterrolle kpl.	Exzenterrolle kpl.	Exzenterrolle kpl.	3
0000-60208-81	10980277	Spannbüchse	Spring cellet	Douille de serrage	Boccola serraglio	1
0000-60209-48	10981002	Blattschutzrolle	Blattschutzrolle	Blattschutzrolle	Blattschutzrolle	1
0000-60209-49	10981003	Halter Exzenterrolle	Halter Exzenterrolle	Halter Exzenterrolle	Halter Exzenterrolle	1
0111-06020-00	971709	Inbus-Schraube M6x20	Allen head screw M6x20	Vis à six pans creux M6x20	Vite ad esagono cavo M6x20	1
0116-06030-23	10980082	Inb-Schr.extr.n.Kopf M6x30	Allen head screw M6x30	Vis à six pans creux bas M6x30	Vite ad esagono cavo a testa basse	1
04G1-F0610-10	10981004	FI-Gleitla.BP25 6/10x 10	FI-Gleitla.BP25 6/10x 10	FI-Gleitla.BP25 6/10x 10	FI-Gleitla.BP25 6/10x 10	2
99MS-60207-34	10982390	Rolle fix kpl.	Rolle fix kpl.	Rolle fix kpl.	Rolle fix kpl.	3
0000-60208-81	10980277	Spannbüchse	Spring cellet	Douille de serrage	Boccola serraglio	1
0000-60209-48	10981002	Blattschutzrolle	Blattschutzrolle	Blattschutzrolle	Blattschutzrolle	1
0000-60209-52	10982363	Halter fix.	Halter fix.	Halter fix.	Halter fix.	1
0111-06020-00	971709	Inbus-Schraube M6x20	Allen head screw M6x20	Vis à six pans creux M6x20	Vite ad esagono cavo M6x20	1
0116-06030-23	10980082	Inb-Schr.extr.n.Kopf M6x30	Allen head screw M6x30	Vis à six pans creux bas M6x30	Vite ad esagono cavo a testa basse	1
04G1-F0610-10	10981004	FI-Gleitla.BP25 6/10x 10	FI-Gleitla.BP25 6/10x 10	FI-Gleitla.BP25 6/10x 10	FI-Gleitla.BP25 6/10x 10	2
99MS-60208-93	10980708	Schwert kpl.	Schwert kpl.	Schwert kpl.	Schwert kpl.	1
0000-60208-85	10980652	Halter für Gummilasche	Halter für Gummilasche	Halter für Gummilasche	Halter für Gummilasche	1
0000-60209-56	10982254	Schwert	Schwert	Schwert	Schwert	1
0000-60209-51	10982362	Anschlagbolzen	Anschlagbolzen	Anschlagbolzen	Anschlagbolzen	1
0111-05035-00	971696	Inbus-Schraube M5x35	Allen head screw M5x35	Vis à six pans creux M5x35	Vite ad esagono cavo M5x35	1
0112-08025-00	10980674	Inb-Schr.nied.Kopf M8x25	Allen head screw M8x25	Vis à six pans creux bas M8x25	Vite ad esagono cavo a testa basse	5
06B9-73503-20	961069	Haubenhalter L=63mm	Haubenhalter L=63mm	Haubenhalter L=63mm	Haubenhalter L=63mm	1



Notizen
Note

